



PARSHAT  
*Jaie  
Sará*

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

Buenos Aires	18:56
Rosario	19:03
Tucumán	19:14
Bahía Blanca	19:18
Concordia	19:01
Córdoba	19:15
Salta	19:12
S. Fe	19:02
Bariloche	19:58
Mendoza	19:36

NOVEDADES

Esta llegando el evento  
del año...

Save The Dqte  
“UN DÍA  
PLENO PARA  
LA MUJER  
JUDÍA”

AGENDATE  
Miércoles 20/11/13  
De 10:00 a 19:00 hs  
¡Reservate el día e invitá a  
tus amigas!  
BEIT JANA,  
TU LUGAR...  
Ecuador 780  
www.beitjana.org

¿POR QUÉ ELIEZER ES ANÓNIMO?

PREGUNTA:

Recuerdo haber estudiado sobre la historia de Eliezer, el sirviente de Abraham, que había sido enviado para que encontrara una esposa para Itzjak. Recientemente, fui desafiado por un amigo en encontrar cuántas veces el nombre de Eliezer estaba mencionado en esta porción de la Torá. Para mi sorpresa, ¡su nombre no es mencionado ni siquiera una vez!, ¿Por qué?

RESPUESTA:

Esa es una gran pregunta. De hecho, es una sorpresa para muchos, que la figura central de la historia no tiene nombre durante todo el episodio.

Luego de encontrarse con Rivka, y haberse dado cuenta de que ella era la indicada, le pidió permiso a su padre y hermano para que pudiera volver con él y casarse con Itzjak. Su primera declaración fue: "Soy sirviente de Abraham" (BERESHIT 24:34). Y durante todo su viaje, constantemente se refería como "el sirviente".



El no haber mencionado su nombre, nos enseña que no se trataba de la persona "Eliezer", sino de su misión. Eliezer estaba tan dedicado a Abraham que en ningún momento sus intereses personales pudieron interferir en su misión. Él era una extensión del brazo de Abraham.

Y esto era central para el éxito en su misión. Eliezer fue enfrentado con la tarea casi imposible de encontrar una "rosa entre las espinas" (VAIKRÁ RABA 23:1). Si hubiera confiado en sus propias capacidades, no hubiese tenido éxito. Fue su constante reconocimiento de que él no era nada más que el sirviente de Abraham, que lo guió a través de los desafíos y obstáculos (ver BERESHIT 24:12).

\* Por: Eliezer Zalmanov

¿SABIAS QUE...?

\* Sara es la única mujer acerca de la cual la Torá detalla los años vividos. Esto se debe a que ella fue la madre del pueblo hebreo.

ZOHAR

\* ¿Por qué esta Parshá se llama Jaie (vida de) Sara, si habla de su muerte? Debido a que se llama vida verdadera y eterna, cuando los hijos siguen el camino de sus padres y su influencia continúa vigente; entonces permanecen vivos. Comprobamos que Sara continuó con vida porque Itzjak prosiguió en su camino.

LIKUTEI SIJOT

\* Todas las riquezas de Abraham estaban en manos de Eliézer, y dependía del tipo de esposa que eligiera para Itzjak. Pues si no se trataba de una mujer digna, toda la educación y esfuerzo invertidos por Abraham irían en saco roto.

HADRASH VEHAIUN

\* En el día que falleció Abraham Avinu, se pusieron de pie todos los hombres prominentes del mundo y exclamaron: " ¡Pobre del mundo que ha perdido a su líder! ¡Desdichado el barco que ha perdido a su comandante!"

BABA BATRÁ (91, A)

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mivtzoim@jabad.org.ar](mailto:mivtzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mitvzoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá" *Jaie Sara*

Sará murió en Jevrón a la edad de 127 años. Avraham, adquirió el campo y la cueva cercanos de Majpelá a Efrón el hitita, como sepulcro permanente de Sará, y la inhumó allí.

Avraham, ahora ya de edad avanzada, estaba ansioso por casar a su hijo Itzjak. Llamó a su leal sirviente Eliezer y le encargó la importante tarea de hallar una compañera adecuada para su hijo.

Eliezer emprendió viaje a la residencia de los parientes de éste en Aram Naharaim. Fue allí que encontró a Rivká.

Rivká llevó a Eliezer a su hogar y él contó toda la historia de su viaje. Los familiares estuvieron de acuerdo con esta unión y permitieron a Rivká viajar a la tierra de Canaán para casarse con Itzjak. Eliezer colmó de regalos a Rivká y su familia. Luego partió llevando a la prometida a Canaán, donde conoció a Itzjak y se casó con él.

Avraham murió a la edad de ciento setenta y cinco años y fue sepultado por sus hijos Itzjak e Ishmael en la cueva de Majpelá.

## *LA PRIMERA Y ÚLTIMA MISIÓN*

Cuando Abraham despachó a Eliézer para que encontrara una esposa para Itzjak nos expresa la Torá que: *"lo mejor de su amo llevaba en sus manos"*, ya que Abraham entregó un documento a su esclavo a través del cual toda su riqueza pertenecía a su hijo. De esta manera la familia de la novia tendría la seguridad de que Itzjak sería el heredero absoluto de las pertenencias de Abraham.

Esto necesita una explicación: No es común, y ni siquiera está contemplado en la Halajá (ley judía), que el padre traspase todos sus bienes a su heredero en vida. Más aún sabiendo que Abraham vivió 35 años más y necesitaba de su fortuna para subsistir. Además Abraham era muy acaudalado, siendo suficiente que le transfiriera a Itzjak sólo parte de su riqueza.

### EL PRIMER MATRIMONIO

El obsequio que Abraham entregó indica la importancia que le otorgó al matrimonio de Itzjak y Rivka. No se trataba solamente del enlace de dos personas, sino del primer matrimonio judío. De esta boda resultaría el pueblo hebreo, y de él toma firmeza hasta el final de las generaciones.

### CUERPO Y ALMA

Está explicado que el matrimonio de Itzjak y Rivka representa el objetivo de la Creación: la unión de las esferas superiores espirituales con las inferiores materiales. Itzjak estaba en Eretz Israel, el lugar de la santidad, y él mismo era (santo), ya que se convirtió en una OLÁ TMIMA (ofrenda completa) en la Akeidá (décima prueba que tuvo que pasar Abraham Avinu), al disponerse sobre el altar dispuesto a ofrendarse a Di-s. Itzjak representa entonces la espiritualidad

más excelsa.

Rivka estaba fuera de la Tierra de Israel, en la casa de los malvados Betuel y Laván. El Midrash la describe: *"Como una rosa entre las espinas"*. Rivka representa el contacto con la dimensión más baja y material.

Su matrimonio expresa la unión de estos dos extremos, espíritu y materia, alma y cuerpo. Esta alianza es el propósito de toda la Creación: atraer toda la santidad Divina aquí a este mundo material y hacer de él un recipiente para la Luz de Di-s.

### CUMPLIMOS CON NUESTRA MISIÓN

Esto nos permite comprender por qué la Torá se detiene en todos los detalles de la misión encomendada a Eliézer. Es la primer boda judía que aparece en la Torá, y representa el unir la santidad con la existencia material, y por eso era importante cada pormenor.

Esta misma misión le es encomendada luego a cada judío. Cada mitzvá, mandamiento cumplido, es la unión de la Voluntad Divina con el elemento material con el cual se cumple el precepto. Y Hashem le entrega *"todo lo suyo"* al pueblo de Israel, para que tenga éxito en su cometido. Este es el sentido cósmico del casamiento.

Luego de más de 3000 años de cumplir con los preceptos el mundo ya está listo para que se revele Di-s en la Tierra, y en nuestra generación la única misión que nos resta es recibir al Mashiaj activamente. Cada judío debe acercarse a Di-s, Quien nos dio el mandato, y le decirle: *"Cumplimos con nuestra tarea, y ahora Haz Tú la Tuya, enviándonos la Redención ya!"*.

SEFER HASIJOT, 5752, TOMO 1, PAG 97

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* **El 23 de Mar Jeshvan** fue retirado el altar que habían colocado los griegos en el Templo (164 a.e.c). Esta fecha es recordada como una festividad (MEGUILAT TAANIT 8)

\* **El 26 de Marjeshvan** fue realizada la primera boda judía en Buenos Aires, Argentina, en 1860.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* Por Rav Iosef Feigelstock*

### OIFRUF

El novio el Shabat anterior a su boda es llamado para que suba a la Torá. Esta costumbre recibe el nombre de Oifruf.

#### ¿DE DONDE SURGE ESTA COSTUMBRE?

Cuando el Rey Shlomó construyó el Beit Hamikdash en Jerusalem, designó dos portones en la entrada Sur. Una estaba designada para que entren los novios y la otra para que entren los que estaban de duelo y los excomulgados. De este modo la gente al verlos en la entrada, sabían la situación de la persona y se acercaban para saludarlos. A aquellos que estaban de novio los bendecían con la siguiente frase “*El que mora en esta casa te alegre junto con tu esposa y te de muchos hijos e hijas*”. Mientras que a los que estaban de duelo, la gente les decía “*El que mora en esta casa te de consuelo*”

Dado que el Beit Hamikdash está destruido, los Sabios instauraron la costumbre de que los novios vengan al Beit Hakneset y sean llamados a la Torá para que de este modo la gente allí reunida pueda felici-

tarlo y bendecirlo.

Otro motivo es que al subir a la Torá recibe las fuerzas de la Torá para que construya un hogar basado en los pilares de la Torá y las Mitzvot.

#### ¿POR QUE MOTIVO CUANDO CONCLUYE LA LECTURA DE LA TORÁ, LA GENTE PRESENTE LE ARROJA AL NOVIO, CAMELOS, NUECES, ALMENDRAS?

El motivo que le arrojamos caramelos al novio es para desearle que tenga una vida dulce. Las nueces porque el valor numérico de la palabra *Egoz* (nuez) es 17, igual que la palabra *Jet* (pecado) con ello le insinuamos que en el día de la boda se le perdonan los pecados. Las almendras por ser que es una fruta que se desarrolla rápidamente y es la primera que en la primavera da flor, con esto le estamos augurando que tenga hijos prontamente.

La costumbre también es que en ese momento se coloca el Talit Gadol.

### PEQUEÑA HISTORIA

#### ¿LA TORÁ MENOSPRECIA LA BELLEZA FEMENINA?

De ninguna manera. El hecho de que esté resaltada la belleza de varias mujeres bíblicas, como ser Sara, Rivka, Rajel y Ester, es para demostrar que la Torá atribuye valor a la belleza, también física. De hecho, la pasión de la mujer en la belleza, es un reflejo de su propia esencia y propósito: traer belleza a todas las áreas de la vida, desde lo más espiritual hasta lo más cotidiano.

Pero esto es sólo cuando la belleza física es vista como una parte de la ecuación. Al centrarse exclusivamente en la belleza física de la mujer, todas sus otras cualidades quedan disimuladas. “*Al igual que un anillo de oro en el hocico de un cerdo*”, dice el proverbio, “*es una mujer hermosa que carece de buen sentido*”

En el famoso himno de la Mujer de Valor, el Rey Shlomó escribe: “*la gracia es falsa y la belleza es vana, una mujer temerosa de Di-s, ella debe ser alabada*”.

Parecería ser que hay una palabra extra en el versículo: “*ella*”. Podría haber dicho: “*...una mujer temerosa de Di-s debe ser alabada*”.

Aquí una explicación que he escuchado: la gracia es falsa y la belleza es vana, sólo cuando es el único punto de enfoque. Pero si una mujer es temerosa de Di-s, entonces “*ella*”, es decir, la belleza y gracia, ¡también debe ser alabada!

Un judío acaudalado le preguntó a Rabi Simja Bunem de Pshisja: Está dicho: “*A aquel que escapa sinceramente de los honores, finalmente los honores lo alcanzan*” *Yo hace años que escapo de los honores, y sin embargo estos aún no me persiguen. ¿A qué se debe?*”

El Rebe le contestó: “*Indudablemente escapas de los honores, pero cada tanto miras hacia atrás, para ver si finalmente éstos ya comienzan a acosarte*”

*\*Por: NAFTALI SILBERBERG*





**Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial**



**14 canales  
sólo con un click**



**El local de judaica  
más importante del país.**

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • info@kehot.com.ar

**www.Kehot.com.ar**

VIAJA A New York ?

**Remisero דניאל**

**SU PERSONA DE CONFIANZA**

Traslados desde y hacia aeropuertos, paseos de compras, minitourismo y mucho mas!

Oferta Especial: Aeropuerto - espera en el Ohel traslado a Hotel en Manhattan u\$s125

**DANIEL: 01 (917) 971-3829 USA**  
remizdaniel@yahoo.com

COMUNIQUESE CON ANTICIPACIÓN

**Hasofrim**

Exclusividad en plata 925

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

**Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio**

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
info@hasofrim.com.ar  
www.hasofrim.com.ar

Compra Online

**Libros judaicos en español**



**EDITORIAL BNEI SOHEM**

"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
www.bneisholem.com.ar



**REAJUSTES  
JUBILACIONES**

Trámites rechazados y pensiones

**BILLINGHURST 445 7°C**  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

**LA ENSEÑANZA SEMANAL**  
Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### VIAJAR EN PRIMERA CLASE

Uno de los Jasidim del Rebe Rashab trabajaba como contratista para el gobierno. Ciertos individuos sentían fuertes celos por su éxito. Con mucha maldad elaboraron una calumnia y lo denunciaron ante la ley. Su juicio iba a llevarse a cabo en Peterburg. El jasid, a pesar de ser absolutamente inocente, no poseía evidencias o testigos que avalaran sus palabras. Sin embargo, las personas que deseaban dañarlo tenían pruebas fraguadas y testigos falsos para presentar ante la justicia.

El jasid visitó al Rebe Rashab en Lubavitch. El Rebe le dijo: “*Seguramente viajas a Peterburg en tren. ¿En qué clase viajas?*”

El jasid respondió: “*En segunda o tercera clase*”

El Rebe le dijo: “*¡Viaja en primera clase!*”

El Rebe lo bendijo y el jasid emprendió su viaje. Hizo como el Rebe le indicó y viajó a Peterburg, al juicio, en primera clase. Ésta consistía en pequeños compartimientos para dos personas. Viajó toda la noche junto a otro pasajero. Al otro día, muy temprano, tomó su Talit y Tefilín y se preparó para la Plegaria. Sus rezos brotaron de lo profundo de su corazón pues se hallaba en un gran problema. Cuando concluyó la Tefilá, recitó Tehilím (Salmos) volcando su alma a Di-s.

Su vecino de camarote estaba acos-

tado en su sitio y el jasid creyó que aun dormía. Pero en realidad estaba totalmente despierto y siguió cada movimiento del judío. Después de un rato se levantó de la cama, se lavó y sacó algunos alimentos y se dispuso a desayunar. También el jasid tomó su comida y se sentó frente a su vecino para comer. Entretanto comenzaron a conversar. La charla se desvió de un tema al otro, hasta que el pasajero le preguntó: “*¿Por qué lloraste tanto durante tus rezos? Noto en tu rostro que sientes una profunda preocupación y desasosiego.*” El jasid le relató acerca de la infame calumnia ideada en su contra y todo el tema en general.

Cuando arribaron a Peterburg, se despidieron y cada uno tomó rumbos distintos.

Después de unos días comenzó el juicio. Y con enorme sorpresa, el jasid reconoció inmediatamente al juez. Era su compañero de camarote en el tren. Éste, luego de haber oído la historia de boca del acusado, relatada con absoluta ingenuidad, comprendió que se trataba realmente de una vil falsedad, y luego de investigar el caso, lo absolvió.

Entonces el jasid comprendió por qué le Rebe le había indicado viajar en primera clase.

(SHMUOT VESIPURIM)



Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

**Tel.: 4962-5225 - Cel.:15-4177-2927**  
Agüero 1199 Delivery www.eventoskosher.com



de Tikaatex S.A.

**PASO 525**  
**TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)**  
**www.worldtex.com.ar**

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
**San Luis 2427 Tel.: 4963-8044**  
**Tel/Fax.: 4963-8513**  
info@talitav.com  
www.talitav.com

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher nacionales e importados.  
Agüero 1150. Pegadito al JABAD

**Central. Delivery s/cargo.4963-5365**

